

**Vereinbarung zur
Anerkennungspartnerschaft
zwischen**

**Recognition Partnership
Agreement
concluded by and between**

Firmenname:
Name:
Adresse:
Telefon:

- im folgenden „Gesellschaft“ genannt -

und

Name:
Adresse:
Telefon:

- im folgenden „Antragsstellende“
genannt -

in Ergänzung des Arbeitsvertrages zwischen
Antragsstellende und Gesellschaft vom:

Company:
Name:
Address:

- hereinafter called „Company“ -

and

Name:
Address:

- hereinafter called „Applicant“ -

in addition to the labour contract between the
applicant and the company dated:

Beide Seiten verpflichten sich zur
unverzüglichen Aufnahme des Verfahrens, zur:

- Anerkennung einer im Ausland erworbenen Berufsqualifikation
- Anerkennung eines im Inland reglementierten Berufs

gegenüber den hierfür zuständigen Behörden.

Both sides comply without delay to the initiation
of:

- Recognition of a professional qualification acquired abroad
- Recognition of a profession regulated in the country

to the competent authorities.

Der Antragsstellende

1. Bestätigt das Vorliegen von der Tätigkeit entsprechenden hinreichenden Deutschkenntnissen (mindestens A2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen).

The Applicant

1. Confirms knowledge of the German language adequate for the position in the labour contract (at least A2 of the Common European Framework of Reference for Languages).

Die Gesellschaft

1. Bestätigt die hinreichende Eignung zur Ausbildung oder Nachqualifikation und kann diese durch ausreichende und zeitaktuelle Erfahrung belegen (bspw. wenn sie in den letzten drei Jahren in der Lehrlingsrolle ihrer Kammer erfasst war).
2. Verpflichtet sich, den Ausgleich der festgestellten Unterschiede zur Anerkennung der Berufsqualifikation zu ermöglichen (bspw. durch Freistellungen und betriebliche Praktika)

The Company

1. Confirms sufficient aptitude for training or post-qualification and can substantiate this with sufficient and current experience professional qualifications (e. g. By proof of apprenticeship roll within the corresponding chamber in the last three years)
2. Commits to enable compensation for identified differences for the recognition of professional qualifications (e.g. through exemptions and in-company internships)

Die Wirksamkeit dieser Vereinbarung unterliegt der Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit.

The effectiveness of this agreement is subject to the approval of the Federal Employment Agency.

Vertreter der Gesellschaft / *representative of the company:*

Antragsstellende / *applicant:*

Ort:

Datum:

Name:

Unterschrift:

Place:

Date:

Name:

Signature:
